

ALLOCUTION PRONONCÉE PAR M. VALÉRY GISCARD D'ESTAING DEVANT LA COMMUNAUTÉ FRANÇAISE DE L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS, LORS DE SON VOYAGE OFFICIEL AU PROCHE-ORIENT, ABU DHABI, LE MERCREDI 5 MARS 1980

5 MARCH 1980 - SEUL LE PRONONCÉ FAIT FOI

« POLITIQUE ÉTRANGÈRE » RELATIONS FRANCO - ABU DHABIENNES « MES CHERS COMPATRIOTES, FRANÇAISES ET FRANÇAIS DE L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS,

- JE VOUDRAIS D'ABORD M'EXCUSER DU FAIT QUE CE FAUTEUIL EST POUR L'INSTANT VIDE.

MADAME GISCARD D'ESTAING - ANNE-AYMONE - EST ALLÉE À AL AÏN ET ELLE EST EN TRAIN D'EN REVENIR, ELLE NOUS REJOINDRA DANS QUELQUES MINUTES.

- SI ELLE AVAIT ÉTÉ LÀ, C'EST ELLE QUI AURAIT FAIT LE DISCOURS. EN SON ABSENCE, JE VAIS DONC M'ADRESSER À VOUS. POUR VOUS DIRE L'IMPRESSIION TRÈS RECONFORTANTE QUE LE PRÉSIDENT DE LA RÉPUBLIQUE TIRE DE SES RENCONTRES AVEC LES FRANÇAISES ET LES FRANÇAIS QUI TRAVAILLENT DANS LES ÉMIRATS DU GOLFE « PERSIQUE ». VOUS ÊTES LES DERNIERS QUE JE VISITE PUISQUE J'AI CHOISI DE TERMINER MA VISITE DANS LES ÉMIRATS DU GOLFE, ICI À ABU DHABI.

- ICI, OU VOUS ÊTES LES PLUS NOMBREUX À REPRÉSENTER LA FRANCE DANS LE GOLFE. JE VOUS REMERCIE D'ÊTRE VENUS DES DIFFÉRENTS ÉMIRATS ET D'AVOIR FAIT LES UNS OU LES AUTRES PARFOIS DES ROUTES ASSEZ LONGUES POUR PARTICIPER À CETTE MANIFESTATION NATIONALE. MANIFESTATION NATIONALE QUI EST PARFAITEMENT ILLUSTRÉE PAR LES ÉLÈVES DE L'ÉCOLE FRANÇAISE D'ABU DHABI QUI SONT ICI AVEC LEUR DRAPEAU ET LEUR BONNE MINE. SI L'IMPRESSIION QUE JE TIRE DE MES RENCONTRES AVEC LES FRANÇAISES ET LES FRANÇAIS DES ÉMIRATS DU GOLFE EST RECONFORTANTE ET ENCOURAGEANTE, C'EST PARCE QUE VOUS DONNEZ, MESDAMES ET MESSIEURS, UNE BONNE IMAGE DE LA FRANCE.

- VOUS DONNEZ L'IMAGE D'UNE FRANCE QUI EST À LA FOIS ACTIVE, EFFICACE, JEUNE, ET QUI EST CAPABLE DE RÉPONDRE AUX BESOINS D'UNE RÉGION EN PLEIN DÉVELOPPEMENT. J'AI RENCONTRE PARTOUT DANS LES ÉMIRATS DES CADRES, DES TECHNICIENS, DES OUVRIERS PROFESSIONNELS, DES ENSEIGNANTS, DES MEMBRES DE NOS MISSIONS CULTURELLES QUI TÉMOIGNENT DU TRÈS HAUT NIVEAU DE LA QUALITÉ DE LA FRANCE ET JE VOUS EN REMERCIE.

« POLITIQUE ÉTRANGÈRE » RELATIONS FRANCO - ABU DHABIENNES « JE SOUHAITE QUE VOUS CONTINUEZ, PAR VOTRE TRAVAIL, À APPORTER À LA FOIS VOTRE CONTRIBUTION AU DÉVELOPPEMENT DE CES ÉTATS ET EN MÊME TEMPS À DONNER UNE BONNE IMAGE DE NOTRE PAYS, DE SES CAPACITÉS ET DE SON AVENIR.

- J'AI AMENÉ AVEC MOI UN CERTAIN NOMBRE DE MEMBRES DU GOUVERNEMENT. NOUS POURRIONS D'AILLEURS, SI C'ÉTAIT NÉCESSAIRE, TENIR UN CONSEIL DES MINISTRES À ABU DHABI. IL Y A EN EFFET LE MINISTRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES « JEAN FRANÇOIS-PONCET », QUI EST AUSSI LE MINISTRE DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER ET QUI A DANS SES ATTRIBUTIONS LA TRÈS IMPORTANTE DIRECTION DES RELATIONS CULTURELLES CHARGÉE À LA FOIS DE L'ENSEIGNEMENT ET DE LA CULTURE DANS LES PAYS OÙ VIVENT LES FRANÇAIS À L'ÉTRANGER. IL Y A LE MINISTRE DE L'INDUSTRIE « ANDRÉ GIRAUD », QUI A ÉTÉ DANS SA JEUNESSE MON CAMARADE À L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE, - PLUS EXACTEMENT IL AVAIT UN AN DE PLUS QUE MOI CE QUE NATURELLEMENT IL S'EFFORCE DE FAIRE OUBLIER. LORSQUE NOUS AVONS QUITTÉ L'ÉCOLE, JE SUIS PARTI EN DIRECTION DES FINANCES ET LUI EST PARTI EN DIRECTION DU PÉTROLE ET CE QUI PROUVAIT D'AILLEURS QU'IL AVAIT UNE CERTAINE INTUITION DE CE QU'IL ALLAIT ARRIVER DANS L'AVENIR. IL Y A LE MINISTRE DU COMMERCE EXTERIEUR « JEAN-FRANÇOIS DENIAU » QUI VOUS A RENDU VISITE IL Y A QUELQUES SEMAINES ET QUI AURA CERTAINEMENT L'OCCASION DE REVENIR POUR VEILLER AU DÉVELOPPEMENT DE NOS ÉCHANGES DE TOUTE NATURE AVEC L'ÉTAT DES ÉMIRATS ARABES UNIS. LE MINISTRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION « JEAN-PHILIPPE LECAT ». CETTE CULTURE FRANÇAISE QUI EST FORMÉE À LA FOIS DE NOTRE LANGUE, DE NOS TRADITIONS HISTORIQUES ET EN MÊME TEMPS DE NOTRE MESSAGE CULTUREL CONTEMPORAIN. JE ME REJOUIS DE VOIR QU'IL Y A ICI, À ABU DHABI, DANS L'ÉCOLE, QU'IL Y A À AL AÏN, DANS

L'UNIVERSITE, DES ELEMENTS ACTIFS POUR REPRESENTER ET DIFFUSER CETTE CULTURE DE LA FRANCE, CETTE CULTURE VIVANTE DE LA FRANCE.\

`POLITIQUE ETRANGERE` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES` JE SAIS QUE VOUS ETES BIEN ACCUEILLIS DANS CET ETAT. J'AI NOUE AVEC LE PRESIDENT DE L'ETAT CHEIKH ZAYED, DES RELATIONS PERSONNELLES, ETROITES ET CONFIANCES. IL S'EST EXPRIME, AU-COURS DE NOS DIFFERENTS ENTRETIENS, D'UNE MANIERE PARTICULIEREMENT CHALEUREUSE SUR LE DEVELOPPEMENT DES RELATIONS ENTRE SON ETAT ET LA FRANCE. JE PENSE QUE C'EST IMPORTANT POUR VOUS DE LE SAVOIR. PARCE QUE CE N'EST PAS DU TOUT LA MEME CHOSE QUE DE VIVRE ET DE TRAVAILLER DANS UN ETAT QUI VOUS EST HOSTILE OU INDIFFERENT OU AU CONTRAIRE DE TRAVAILLER DANS UN ETAT QUI EST HEUREUX DE VOUS ACCUEILLIR ET QUI EPROUVE POUR VOUS DES SENTIMENTS D'AMITIE.

- LES SENTIMENTS D'AMITIE DE L'EMIR, DE L'ENSEMBLE DES EMIRATS DE CET ETAT SONT DUS, VOUS LE SAVEZ, A LA POLITIQUE DE LA FRANCE. C'EST POURQUOI, VOUS DEVEZ ETRE TRES ATTENTIFS AU DEVELOPPEMENT DE CETTE POLITIQUE. IL Y A QUELQUES ANNEES ENCORE NOTRE PAYS ETAIT ABSENT DE CETTE REGION DU MONDE. A L'HEURE ACTUELLE, ON PEUT DIRE QU'IL Y EST NON SEULEMENT BIEN ACCUEILLI MAIS APPRECIE, ET QU'IL Y EST APPROUVE POUR SA POLITIQUE.

- CETTE POLITIQUE, QUELLE EST-ELLE ? C'EST L'EXPRESSION DANS CETTE REGION DU MONDE DES PRINCIPES QUI ONT TOUJOURS ETE A L'ORIGINE DE LA POLITIQUE DE LA FRANCE. C'EST-A-DIRE, DES PRINCIPES QUI CONSISTENT A RECHERCHER LA PAIX, A RESPECTER ET A ENCOURAGER LA LIBERTE ET EN MEME TEMPS A CHERCHER DES SOLUTIONS AUX PROBLEMES INTERNATIONAUX DU MOMENT FONDES SUR LA JUSTICE ET SUR LE DROIT DES PEUPLES A VOIR RECONNAITRE LEURS ASPIRATIONS ET LEUR EXISTENCE. UN DROIT QUI EST FONDAMENTAL DANS LE MONDE ACTUEL ET QUI SE MANIFESTE DANS LES DIFFERENTES PARTIES DU MONDE. IL EST IMPORTANT QUE LA FRANCE COMPRENNE CES ASPIRATIONS ET SE MONTRE CAPABLE D'Y REPOUDRE. C'EST POURQUOI LA FRANCE POURSUIT SA POLITIQUE FONDEE SUR SES PRINCIPES QUI EXPRIMENT DEPUIS LONGTEMPS LE MESSAGE DE LA FRANCE DANS LE MONDE.\

`POLITIQUE ETRANGERE` RELATIONS FRANCO - ABOU DHABIENNES` VOILA CE QUE JE VOULAIS VOUS DIRE MES CHERS AMIS, LES FRANCAISES ET LES FRANCAIS D'ABOU DHABI ET DES EMIRATS DE DUBAI ET DES AUTRES EMIRATS. JE SOUHAITE QUE VOUS GARDIEZ DE CETTE RENCONTRE, DE CETTE BREVE RENCONTRE, BREVE POUR VOUS, BREVE POUR MOI - JE L'AURAI SOUHAITEE PLUS LONGUE -, UN SENTIMENT D'ENCOURAGEMENT A POURSUIVRE VOTRE ACTION, C'EST-A-DIRE A ETRE LES TEMOINS ICI DE LA CAPACITE DE LA FRANCE D'ETRE PRESENTE DANS LE MONDE ET DE COMPRENDRE ET DE REPOUDRE AUX ASPIRATIONS DES PEUPLES QUI S'AFFIRMENT ET QUI S'ORGANISENT COMME LES PEUPLES DE CETTE REGION. JE SOUHAITE QUE VOUS SOYIEZ AVEC MOI LES MESSAGERS DE CE GRAND MESSAGE DE LA FRANCE QUI EST DANS CETTE PARTIE DU MONDE COMME PARTOUT UN MESSAGE DE LIBERTE, UN MESSAGE DE PAIX ET UN MESSAGE DE FRATERNITE.

- VIVE L'AMITIE ENTRE L'ETAT DES EMIRATS ARABES UNIS ET LA FRANCE ET VOUS ALLEZ CRIER AVEC MOI,

- VIVE LA FRANCE !\